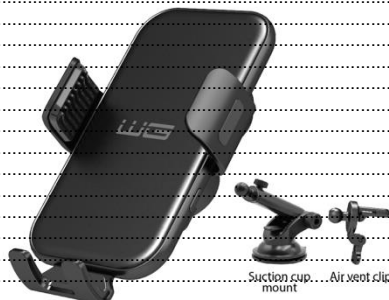


EN – USER MANUAL	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO	5
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DE USO	6
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	7
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	7
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	8
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	9
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	9
RO – MANUAL DE UTILIZARE	10
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	10
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
DK – BRUGERMANUAL	12
FI – KÄYTTÖOHJE	12
SE – ANVÄNDARMANUAL	13
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	13
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	14
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	15
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	15
TR – KULLANIM KILAVUZU	16



EN – USER MANUAL

Package Contents: Wireless charger/holder; suction mount; air vent clip; 1m Type-C to USB-A cable; manual

Technical Specifications: Input: 5V–2A (10W) or 9V–2A (18W); Output: iPhone: 5W/7.5W Android Phones: 5W/7.5W/10W/15W, Dimensions: 75 x 55 x 124 mm (holder only), Weight: 115g, Material: ABS+PC

Installation and Usage Instructions:

Mounting the Holder: Attach the wireless charger to the holder and choose your preferred mounting method: Suction cup for windshield/dashboard, Clip for vehicle air vent

Connecting to Power: Connect the Type-C cable to the charger and ensure it is securely plugged in. Plug the USB-A end of the cable into a car charger inserted in the vehicle's cigarette lighter or another suitable power source.

Inserting the Phone: Once the power is on, the holder's clip will automatically open. Place the phone onto the charging surface – the clip will automatically secure the phone.

Removing the Phone: To remove the phone, hold the device and press the release buttons on the sides of the holder. The clip will automatically release, allowing easy removal of the phone. After the engine is turned off, the holder can still be opened using the buttons for up to five minutes. After that, reconnect the holder to power to open it again.

Wireless Charging: The holder supports wireless charging using the Qi standard. Once connected to power, charging starts automatically if the phone is correctly placed on the charging surface.

LED Indicator: Power is on, no device detected – Red LED Wireless charging in progress or device fully charged – Blue LED Foreign metal object detected – Red and blue LEDs flashing alternately

Safety Instructions:

- Do not tamper with the device and have any repairs performed by a professional service. Keep out of reach of children, and protect from moisture, water, vibrations, shocks, and direct sunlight. Store in a dry place, do not throw into fire, and do not use at temperatures above 45 °C. Do not use if the product is damaged or emits an unusual odor.
- Always disconnect the device from the power supply before maintenance or cleaning, and never insert foreign objects into the ports.
- After charging, disconnect the charger from the power supply before unplugging it from the device. Do not cover the charger during use, and do not place metal or magnetic objects on the wireless charging surface.
- If you have a pacemaker, consult your doctor and maintain a minimum distance of 22 cm.
- Clean only with a soft, dry cloth; do not use abrasives or chemical solvents.

ČZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: bezdrátová nabíječka/držák; přísavná část, držák do ventilace; kabel 1m Type C na USB-A; manuál

Technické specifikace: Input: 5V–2A (10W) nebo 9V–2A (18W); Output: iPhone: 5W/7.5W; Android Phones: 5W/7.5W/10W/15W; Rozměry: 75x55x124mm (samotný držák); Váha: 115g; Materiál: ABS+PC.

Pokyny k instalaci a použití:

Montáž držáku: Připojte bezdrátovou nabíječku k držáku a vyberte způsob montáže podle potřeby: Přísavka na čelní sklo/palubní desku. Upevnění do ventilační mřížky vozidla.

Připojení k napájení: Připojte kabel Type-C do nabíječky a ujistěte se, že je pevně zasunutý. Druhý konec kabelu (USB-A) zapojte do auto nabíječky vložené do autozapalovače nebo jiného vhodného napájecího zdroje ve vozidle.

Vložení telefonu: Po zapnutí napájení se klip držáku automaticky otevře. Umístěte telefon na nabíjecí plochu držáku – klip telefon automaticky upevní.

Vyjmutí telefonu: Pro vyjmutí telefonu držte zařízení a stiskněte tlačítka pro otevření klipu na boční straně držáku. Klip se automaticky uvolní, a telefon lze snadno vyjmout. Po vypnutí motoru lze držák otevřít pomocí tlačítek ještě po dobu pěti minut. Po uplynutí této doby je nutné držák znovu připojit k napájení, aby se otevřel.

Bezdrátové nabíjení: Držák podporuje bezdrátové nabíjení podle standardu Qi. Po připojení držáku k napájení se nabíjení automaticky zahájí, pokud je telefon správně umístěn na nabíjecí ploše.

LED indikátor: Napájení je zapnuto, žádné zařízení nebylo detekováno – Červená LED dioda. Bezdrátové nabíjení probíhá nebo je zařízení plně nabit – Modrá LED dioda. Detekce kovového cizího tělesa – Červená a modrá LED dioda blikají střídavě

Bezpečnostní pokyny:

- Do zařízení nezasahujte a světe případné opravy odbornému servisu. Uchovávejte ho mimo dosah dětí, chraňte před vlhkostí, vodou, vibracemi, otřesy a přímým sluncem. Skladujte v suchu, nevhazujte do ohně a nepoužívejte při teplotách nad 45 °C. Pokud je produkt poškozený nebo zapáchá, nepoužívejte ho.
- Před udržbou nebo čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické sítě a nikdy do portů nezasouvajte cizí předměty.

- Po dobití odpojte nabíječku nejprve od sítě a až poté od zařízení. Nepřikrývejte nabíječku při používání a neumísťujte na bezdrátovou plochu kovové či magnetické předměty.
- Pokud máte kardiostimulátor, poraďte se s lékařem a dodržujte minimální vzdálenost 22 cm.
- Čistěte jen měkkým suchým hadříkem, nepoužívejte abraziva ani chemická rozpouštědla.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Bezdrôtová nabíjačka/držiak; prísavný držiak; klip na ventiláciu; kábel Type-C na USB-A s dĺžkou 1 m; návod
Technické špecifikácie: Vstup: 5 V–2 A (10 W) alebo 9 V–2 A (18 W), Výstup: iPhone: 5 W/7,5 W Telefóny Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Rozmery: 75 x 55 x 124 mm (len držiak), hmotnosť: 115 g, materiál: ABS+PC

Pokyny na inštaláciu a používanie:

Montáž držiaka: Pripevnite bezdrôtovú nabíjačku k držiaku a vyberte si preferovaný spôsob montáže: Prísavka na čelné sklo/palubnú dosku. Klip na ventiláciu vozidla

Pripojenie k napájaniu: Pripojte kábel typu C k nabíjačke a uistite sa, že je správne zapojený. Kábel USB-A zapojte do nabíjačky do auta zapojenej do zapalovača cigariet alebo iného vhodného zdroja napájania.

Vloženie telefónu: Po zapnutí sa spona držiaka automaticky otvorí. Položte telefón na nabíjací povrch – spona telefón automaticky zatvára.

Vyberanie telefónu: Ak chcete telefón vybrať, podržte zariadenie a stlačte uvoľňovacie tlačidlá na bokoch držiaka. Klip sa automaticky uvoľní, čím sa telefón dá ľahko vybrať. Po vypnutí motora je možné držiak otvoriť pomocou tlačidiel ešte päť minút. Potom držiak opäť pripojte k napájaniu, aby sa znovu otvoril.

Bezdrôtové nabíjanie: Držiak podporuje bezdrôtové nabíjanie pomocou štandardu Qi. Po pripojení k napájaniu sa nabíjanie spustí automaticky, ak je telefón správne umiestnený na nabíjacej ploche.

LED indikátor: Napájanie je zapnuté, zariadenie nebolo zistené – červená LED dióda Bezdrôtové nabíjanie prebieha alebo zariadenie je úplne nabité – modrá LED dióda. Zistený cudzí kovový predmet – striedavo blikajú červená a modrá LED dióda

Bezpečnostné pokyny:

- Nezasahujte do zariadenia a opravy nechajte vykonávať odborným servisom. Udržujte mimo dosahu detí a chráňte pred vlhkosťou, vodou, vibráciami, nárazmi a priamym slnečným žiarením. Skladujte na suchom mieste, neháďte do ohňa a nepoužívajte pri teplotách nad 45 °C. Nepoužívajte, ak je produkt poškodený alebo vydáva nezvyčajný zápach.
- Pred údržbou alebo čistením vždy odpojte zariadenie od napájania a nikdy nekladajte cudzie predmety do portov.
- Po nabití odpojte nabíjačku od napájania skôr, ako ju odpojíte od zariadenia. Nabíjačku počas používania nezakrývajte a na bezdrôtový nabíjací povrch nekladte kovové ani magnetické predmety.
- Ak máte kardiostimulátor, poraďte sa so svojim lekárom a dodržujte minimálnu vzdialenosť 22 cm.
- Čistite iba mäkkou suchou handričkou, nepoužívajte abrazívne prostriedky ani chemické rozpúšťadlá.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Bezprzewodowa ładowarka/uchwyt; uchwyt przyssawkowy; klips do nawiewu; kabel 1 m typu C do USB-A; instrukcja obsługi

Dane techniczne: Wejście: 5 V–2 A (10 W) lub 9 V–2 A (18 W), Wyjście: iPhone: 5 W/7,5 W Telefony z systemem Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Wymiary: 75 x 55 x 124 mm (sam uchwyt), Waga: 115 g, Materiał: ABS+PC

Instrukcja instalacji i użytkowania:

Montaż uchwytu: Przy pomocy bezprzewodową ładowarkę do uchwytu i wybierz preferowaną metodę montażu: przyssawka do przedniej szyby/deski rozdzielczej. Klips do otworu wentylacyjnego pojazdu

Podłączanie do zasilania: Podłącz kabel typu C do ładowarki i upewnij się, że jest dobrze podłączony. Podłącz końcówkę USB-A kabla do ładowarki samochodowej podłączonej do gniazda zapalniczki w pojeździe lub innego odpowiedniego źródła zasilania.

Wkładanie telefonu: Po włączeniu zasilania uchwyt automatycznie się otworzy. Umieść telefon na powierzchni ładującej – zatrząsk automatycznie zabezpieczy telefon.

Wyjmowanie telefonu: Aby wyjąć telefon, przytrzymaj urządzenie i naciśnij przyciski zwalniające po bokach uchwytu. Klips automatycznie się zwolni, umożliwiając łatwe wyjęcie telefonu. Po wyłączeniu silnika uchwyt można nadal otwierać za pomocą przycisków przez maksymalnie pięć minut. Następnie podłącz uchwyt ponownie do zasilania, aby go ponownie otworzyć.

Ładowanie bezprzewodowe: Uchwyt obsługuje bezprzewodowe ładowanie w standardzie Qi. Po podłączeniu do zasilania ładowanie rozpocznie się automatycznie, jeśli telefon zostanie prawidłowo umieszczony na powierzchni ładującej.

Wskaźnik LED: Zasilanie włączone, brak wykrytego urządzenia – czerwona dioda LED ładowanie bezprzewodowe w toku lub urządzenie w pełni naładowane – niebieska dioda LED. Wykryto obce metalowe przedmioty – migają naprzemiennie czerwona i niebieska dioda LED

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Nie manipuluj urządzeniem i nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawy należy powierzyć profesjonalnemu serwisowi. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i chronić przed wilgocią, wodą, wibracjami, wstrząsami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowuj w suchym miejscu, nie wrzucaj do ognia i nie używaj w temperaturze powyżej 45°C. Nie używać, jeśli produkt jest uszkodzony lub wydziela nietypowy zapach.
- Przed konserwacją lub czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania i nigdy nie wkładaj obcych przedmiotów do portów.
- Nie podłączaniu ładowania odłącz ładowarkę od zasilania przed odłączeniem jej od urządzenia. Nie zakrywaj ładowarki podczas użytkowania i nie umieszczaj metalowych ani magnetycznych przedmiotów na powierzchni bezprzewodowej ładowarki.
- Jeśli masz rozrusznik serca, skonsultuj się z lekarzem i zachowaj minimalną odległość 22 cm.
- Czyść wyłącznie miękką, suchą ściereczką; nie używaj środków ściernych ani rozpuszczalników chemicznych.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Kabelloses Ladegerät/Halterung; Saugnapfhalterung; Lüftungscilip; 1 m langes Kabel vom Typ C auf USB-A; Bedienungsanleitung

Technische Daten: Eingang: 5 V–2 A (10 W) oder 9 V–2 A (18 W), Ausgang: iPhone: 5 W/7,5 W Android-Smartphones: 5 W/7,5 W/15 W, Abmessungen: 75 x 55 x 124 mm (nur Halterung), Gewicht: 115 g, Material: ABS+PC

Installations- und Gebrauchsanweisung:

Befestigung der Halterung: Befestigen Sie das kabellose Ladegerät an der Halterung und wählen Sie die gewünschte

Befestigungsmethode: Saugnapf für Windschutzscheibe/Armaturenbrett. Clip für die Fahrzeuglüftung

Anschluss an das Stromversorgungs: Schließen Sie das Typ-C-Kabel an das Ladegerät an und stellen Sie sicher, dass es fest sitzt.

Stecken Sie das USB-A-Ende des Kabels in ein im Zigarettenanzünder des Fahrzeugs oder eine andere geeignete Stromquelle angestecktes Autoladegerät.

Einsetzen des Telefons: Sobald die Stromversorgung eingeschaltet ist, öffnet sich die Halterung automatisch. Legen Sie das Telefon auf die Ladefläche – der Clip sichert das Telefon automatisch.

Entfernen des Telefons: Um das Telefon zu entfernen, halten Sie das Gerät fest und drücken Sie die Entriegelungsknöpfe an den Seiten der Halterung. Der Clip löst sich automatisch, sodass Sie das Telefon leicht entfernen können. Nach dem Abstellen des Motors kann die Halterung noch bis zu fünf Minuten lang mit den Tasten geöffnet werden. Schließen Sie die Halterung anschließend wieder an die Stromversorgung an, um sie erneut zu öffnen.

Drahtloses Laden: Die Halterung unterstützt das kabellose Laden nach dem Qi-Standard. Sobald die Stromversorgung hergestellt ist, beginnt der Ladevorgang automatisch, wenn das Telefon korrekt auf der Ladefläche platziert ist.

LED-Anzeige: Strom eingeschaltet, kein Gerät erkannt – rote LED Drahtloses Laden läuft oder Gerät vollständig aufgeladen – blaue LED Fremder Metallgegenstand erkannt – rote und blaue LEDs blinken abwechselnd

Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht manipulieren und Reparaturen nur von einem Fachmann durchführen lassen. Von Kindern fernhalten und vor Feuchtigkeit, Wasser, Vibrationen, Stößen und direkter Sonneneinstrahlung schützen. An einem trockenen Ort aufbewahren, nicht ins Feuer werfen und nicht bei Temperaturen über 45 °C verwenden. Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung oder Reinigung immer von der Stromversorgung und stecken Sie niemals Fremdkörper in die Anschlüsse.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Laden von der Stromversorgung, bevor Sie es vom Gerät trennen. Decken Sie das Ladegerät während des Gebrauchs nicht ab und legen Sie keine metallischen oder magnetischen Gegenstände auf die kabellose Ladefläche.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, konsultieren Sie Ihren Arzt und halten Sie einen Mindestabstand von 22 cm ein.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch; verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemischen Lösungsmittel

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Chargeur/support sans fil ; support à ventouse ; clip pour grille d'aération ; câble Type-C vers USB-A de 1 m ; manuel

Caratteristiche tecniche : Entrée : 5 V–2 A (10 W) ou 9 V–2 A (18 W), sortie : iPhone : 5 W/7,5 W, téléphones Android : 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensions : 75 x 55 x 124 mm (support uniquement), Poids : 115 g, Matériau : ABS+PC

Instructions d'installation et d'utilisation :

Montage du support : Fixez le chargeur sans fil au support et choisissez votre méthode de montage préférée : ventouse pour pare-brise/tableau de bord. Clip pour la ventilation du véhicule

Connexion à l'alimentation : Connectez le câble Type-C au chargeur et assurez-vous qu'il est bien branché. Branchez l'extrémité USB-A du câble dans un chargeur de voiture inséré dans l'allume-cigare du véhicule ou dans une autre source d'alimentation appropriée.

Insertion du téléphone : Une fois l'alimentation activée, le clip du support s'ouvre automatiquement. Placez le téléphone sur la surface de charge : le clip le maintiendra automatiquement en place.

Retrait du téléphone : Pour retirer le téléphone, maintenez l'appareil et appuyez sur les boutons de déverrouillage situés sur les côtés du support. Le clip se libère automatiquement, ce qui permet de retirer facilement le téléphone. Une fois le moteur coupé, le support peut encore être ouvert à l'aide des boutons pendant cinq minutes maximum. Après cela, reconnectez le support à l'alimentation pour l'ouvrir à nouveau.

Recharge sans fil : Le support prend en charge la recharge sans fil selon la norme Qi. Une fois connecté à l'alimentation, le chargement démarre automatiquement si le téléphone est correctement placé sur la surface de chargement.

Indicateur LED : Alimentation activée, aucun appareil détecté – LED rouge Recharge sans fil en cours ou appareil complètement chargé – LED bleue. Détection d'un objet métallique étranger – Les voyants LED rouge et bleu clignotent alternativement

Consignes de sécurité :

- Ne modifiez pas l'appareil et confiez toute réparation à un service professionnel. Gardez hors de portée des enfants et protégez de l'humidité, de l'eau, des vibrations, des chocs et de la lumière directe du soleil. Conservez dans un endroit sec, ne jetez pas dans le feu et n'utilisez pas à des températures supérieures à 45 °C. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ou dégage une odeur inhabituelle.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage, et n'insérez jamais d'objets étrangers dans les ports.
- Après le chargement, déconnectez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le débrancher de l'appareil. Ne couvrez pas le chargeur pendant son utilisation et ne placez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur la surface de recharge sans fil.
- Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin et maintenez une distance minimale de 22 cm.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec ; n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Caricabatteria wireless/supporto; supporto a ventosa; clip per bocchetta dell'aria; cavo da 1 m da Type-C a USB-A; manuale

Specifiche tecniche: Ingresso: 5 V–2 A (10 W) o 9 V–2 A (18 W), Uscita: iPhone: 5 W/7,5 W Telefoni Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensioni: 75 x 55 x 124 mm (solo supporto), Peso: 115 g, Materiale: ABS+PC

Istruzioni per l'installazione e l'uso:

Montaggio del supporto: Fissare il caricabatteria wireless al supporto e scegliere il metodo di montaggio preferito: ventosa per parabrezza/cruscotto. Clip per bocchetta dell'aria dell'auto

Collegamento all'alimentazione: Collegare il cavo Type-C al caricatore e assicurarsi che sia inserito correttamente. Inserire l'estremità USB-A del cavo in un caricabatteria per auto inserito nell'accendisigari del veicolo o in un'altra fonte di alimentazione adeguata.

Inserimento del telefono: Una volta accesa l'alimentazione, la clip del supporto si aprirà automaticamente. Posizionare il telefono sulla superficie di ricarica: la clip lo bloccherà automaticamente.

Rimozione del telefono: Per rimuovere il telefono, tenere il dispositivo e premere i pulsanti di sgancio sui lati del supporto. La clip si sgancerà automaticamente, consentendo di rimuovere facilmente il telefono. Dopo aver spento il motore, il supporto può essere aperto utilizzando i pulsanti per un massimo di cinque minuti. Trascorso questo tempo, ricollegare il supporto all'alimentazione per riaprirlo.

Ricarica wireless: Il supporto supporta la ricarica wireless tramite lo standard Qi. Una volta collegato all'alimentazione, la ricarica inizia automaticamente se il telefono è posizionato correttamente sulla superficie di ricarica.

Indicatore LED: Alimentazione accesa, nessun dispositivo rilevato – LED rosso Ricarica wireless in corso o dispositivo completamente carico – LED blu. Rilevato oggetto metallico estraneo – LED rosso e blu lampeggianti alternativamente

Istruzioni di sicurezza:

- Non manomettere il dispositivo e rivolgersi a un servizio di assistenza professionale per eventuali riparazioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini e proteggere da umidità, acqua, vibrazioni, urti e luce solare diretta. Conservare in un luogo asciutto, non gettare nel fuoco e non utilizzare a temperature superiori a 45 °C. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o emette un odore insolito.

- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di effettuare la manutenzione o la pulizia e non inserire mai oggetti estranei nelle porte.
- Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di scollegarlo dal dispositivo. Non coprire il caricabatterie durante l'uso e non posizionare oggetti metallici o magnetici sulla superficie di ricarica wireless.
- Se si utilizza un pacemaker, consultare il proprio medico e mantenere una distanza minima di 22 cm.
- Pulire solo con un panno morbido e asciutto; non utilizzare abrasivi o solventi chimici.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Draadloze oplader/houder; zuignap; ventilatieclip; 1 m Type-C naar USB-A-kabel; handleiding

Technische specificaties: Ingang: 5V–2A (10W) of 9V–2A (18W), Uitgang: iPhone: 5W/7,5W Android-telefoons: 5W/7,5W/10W/15W, Afmetingen: 75 x 55 x 124 mm (alleen houder), Gewicht: 115 g, Materiaal: ABS+PC

Installatie- en gebruiksaanwijzing:

De houder bevestigen: Bevestig de draadloze oplader aan de houder en kies de gewenste bevestigingsmethode: Zuignap voor voorruit/dashboard. Clip voor ventilatieopening in auto

Aansluiten op stroom: Sluit de Type-C-kabel aan op de oplader en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten. Steek het USB-A-uiteinde van de kabel in een autolader die in de sigarettenaansteker van de auto of een andere geschikte stroombron is gestoken.

De telefoon plaatsen: Zodra de stroom is ingeschakeld, gaat de clip van de houder automatisch open. Plaats de telefoon op het draadloze oppervlak – de clip zal de telefoon automatisch vastzetten.

De telefoon verwijderen: Om de telefoon te verwijderen, houdt u het apparaat vast en drukt u op de ontgrendelingsknoppen aan de zijkanten van de houder. De clip wordt automatisch losgelaten, zodat u de telefoon gemakkelijk kunt verwijderen. Nadat de motor is uitgeschakeld, kan de houder nog maximaal vijf minuten worden geopend met behulp van de knoppen. Sluit de houder daarna weer aan op de stroomvoorziening om hem opnieuw te openen.

Draadloos opladen: De houder ondersteunt draadloos opladen volgens de Qi-standaard. Zodra de houder op het stroomnet is aangesloten, begint het opladen automatisch als de telefoon correct op het draadloze oppervlak is geplaatst.

LED-indicator: Stroom is ingeschakeld, geen apparaat gedetecteerd – Rode LED Draadloos opladen bezig of apparaat volledig opgeladen – Blauwe LED. Vreemd metalen voorwerp gedetecteerd – Rode en blauwe LED's knipperen afwisselend

Veiligheidsinstructies:

- Knoei niet met het apparaat en laat reparaties uitvoeren door een professionele service. Buiten bereik van kinderen houden en beschermen tegen vocht, water, trillingen, schokken en direct zonlicht. Bewaar op een droge plaats, gooi niet in het vuur en gebruik niet bij temperaturen boven 45 °C. Niet gebruiken als het product beschadigd is of een ongebruikelijke geur afgeeft.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reiniging uitvoert en steek nooit vreemde voorwerpen in de poorten.
- Koppel de oplader na het opladen los van de stroomvoorziening voordat u deze uit het apparaat haalt. Dek de oplader niet af tijdens het gebruik en plaats geen metalen of magnetische voorwerpen op het draadloze oplaadoppervlak.
- Raadpleeg uw arts als u een pacemaker heeft en houd een minimale afstand van 22 cm aan.
- Reinig alleen met een zachte, droge doek; gebruik geen schuurmiddelen of chemische oplosmiddelen.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Cargador inalámbrico/soporte; soporte con ventosa; clip para rejilla de ventilación; cable de 1 m de tipo C a USB-A; manual

Especificaciones técnicas: Entrada: 5 V–2 A (10 W) o 9 V–2 A (18 W), salida: iPhone: 5 W/7,5 W, teléfonos Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensiones: 75 x 55 x 124 mm (solo el soporte), peso: 115 g, material: ABS+PC

Instrucciones de instalación y uso:

Montaje del soporte: Fije el cargador inalámbrico al soporte y elija el método de montaje que prefiera: Ventosa para el parabrisas/salpicadero. Clip para la rejilla de ventilación del vehículo

Conexión a la alimentación: Conecte el cable tipo C al cargador y asegúrese de que está bien enchufado. Enchufe el extremo USB-A del cable a un cargador para coche insertado en el encendedor del vehículo u otra fuente de alimentación adecuada.

Insertación del teléfono: Una vez encendido, el clip del soporte se abrirá automáticamente. Coloque el teléfono en la superficie de carga; el clip lo sujetará automáticamente.

Para retirar el teléfono: Para retirar el teléfono, sujete el dispositivo y pulse los botones de liberación situados a los lados del soporte. El clip se soltará automáticamente, lo que permitirá retirar fácilmente el teléfono. Una vez apagado el motor, el soporte se puede abrir

con los botones durante un máximo de cinco minutos. Pasado ese tiempo, vuelva a conectar el soporte a la alimentación para volver a abrirlo.

Carga inalámbrica: El soporte es compatible con la carga inalámbrica mediante el estándar Qi. Una vez conectado a la alimentación, la carga se inicia automáticamente si el teléfono está colocado correctamente en la superficie de carga.

Indicador LED: Encendido, no se ha detectado ningún dispositivo: LED rojo Carga inalámbrica en curso o dispositivo completamente cargado: LED azul. Se ha detectado un objeto metálico extraño: los LED rojo y azul parpadean alternativamente

Instrucciones de seguridad:

- No manipule el dispositivo y haga que cualquier reparación sea realizada por un servicio profesional. Manténgalo fuera del alcance de los niños y protéjalo de la humedad, el agua, las vibraciones, los golpes y la luz solar directa. Guárdelo en un lugar seco, no lo arroje al fuego y no lo utilice a temperaturas superiores a 45 °C. No utilice el producto si está dañado o emite un olor inusual.
- Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, y nunca introduzca objetos extraños en los puertos.
- Después de la carga, desconecte el cargador de la fuente de alimentación antes de desenchufarlo del dispositivo. No cubra el cargador durante su uso y no lo coloque sobre objetos metálicos o magnéticos sobre la superficie de carga inalámbrica.
- Si tiene un marcapasos, consulte a su médico y mantenga una distancia mínima de 22 cm.
- Límpielo únicamente con un paño suave y seco; no utilice abrasivos ni disolventes químicos.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Carregador sem fios/suporte; suporte de ventosa; clipe para ventilação; cabo de 1 m tipo C para USB-A; manual

Especificações técnicas: Entrada: 5 V–2 A (10 W) ou 9 V–2 A (18 W), Saída: iPhone: 5 W/7,5 W Telemóveis Android: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimensões: 75 x 55 x 124 mm (apenas suporte), Peso: 115 g, Material: ABS+PC

Instruções de instalação e utilização:

Montagem do suporte: Prenda o carregador sem fios ao suporte e escolha o método de montagem preferido: ventosa para pára-brisas/painel de instrumentos. Clique para a saída de ar do veículo

Ligar à alimentação: Ligue o cabo Tipo C ao carregador e certifique-se de que está bem ligado. Ligue a extremidade USB-A do cabo a um carregador de carro inserido no isqueiro do veículo ou noutra fonte de alimentação adequada.

Inserir o telemóvel: Quando a alimentação estiver ligada, o clipe do suporte abrirá automaticamente. Coloque o telefone na superfície de carregamento – o clipe irá fixar automaticamente o telefone.

Remover o telefone: Para remover o telefone, segure o dispositivo e pressione os botões de libertação nas laterais do suporte. O clipe será automaticamente liberado, permitindo a fácil remoção do telefone. Após desligar o motor, o suporte ainda pode ser aberto usando os botões por até cinco minutos. Depois disso, reconecte o suporte à alimentação para abri-lo novamente.

Carregamento sem fios: O suporte suporta carregamento sem fios utilizando o padrão Qi. Uma vez ligado à alimentação, o carregamento começa automaticamente se o telefone estiver corretamente colocado na superfície de carregamento.

Indicador LED: A alimentação está ligada, nenhum dispositivo foi detetado – LED vermelho Carregamento sem fios em curso ou dispositivo totalmente carregado – LED azul. Detetado objeto metálico estranho – LEDs vermelho e azul a piscar alternadamente

Instruções de segurança:

- Não altere o dispositivo e solicite a reparação a um serviço profissional. Mantenha fora do alcance das crianças e proteja da humidade, água, vibrações, choques e luz solar direta. Guarde num local seco, não deite no fogo e não utilize a temperaturas superiores a 45 °C. Não utilize se o produto estiver danificado ou emitir um odor invulgar.
- Desligue sempre o dispositivo da fonte de alimentação antes de realizar manutenção ou limpeza e nunca insira objetos estranhos nas portas.
- Após o carregamento, desligue o carregador da fonte de alimentação antes de o desligar do dispositivo. Não cubra o carregador durante a utilização e não coloque objetos metálicos ou magnéticos na superfície de carregamento sem fios.
- Se tiver um pacemaker, consulte o seu médico e mantenha uma distância mínima de 22 cm.
- Limpe apenas com um pano macio e seco; não utilize abrasivos ou solventes químicos.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Vezeték nélküli töltő/tartó; tapadókorong; szellőzőnyílás-klip; 1 m-es Type-C–USB-A kábel; használati útmutató

Műszaki adatok: Bemenet: 5 V–2 A (10 W) vagy 9 V–2 A (18 W), kimenet: iPhone: 5 W/7,5 W Android telefonok: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Méretek: 75 x 55 x 124 mm (csak a tartó), Súly: 115 g, Anyag: ABS+PC

Telepítési és használati utasítás:

A tartó felszerelése: Rögzítse a vezeték nélküli töltőt a tartóhoz, és válassza ki a kívánt rögzítési módot: Tapadókorong a szélvédőhöz/műszerfalhoz. Klip a jármű szellőzőnyílásához

Csatlakoztatás az áramellátáshoz: Csatlakoztassa a Type-C kábelt a töltőhöz, és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e csatlakoztatva. Dugja be a kábel USB-A végét a jármű szivargyújtójába vagy egy másik megfelelő áramforrásba csatlakoztatott autós töltőbe.

A telefon behelyezése: A készülék bekapcsolása után a tartó kilpje automatikusan kinyílik. Helyezze a telefont a töltőfelületre – a klip automatikusan rögzíti a telefont.

A telefon eltávolítása: A telefon eltávolításához fogja meg a készüléket, és nyomja meg a tartó oldalán található kioldó gombokat. A klip automatikusan kinyílik, így a telefon könnyen eltávolítható. A motor leállítása után a tartó gombokkal még öt percig nyitható. Ezt követően csatlakoztassa újra a tartót az áramellátáshoz, hogy újra kinyissa.

Vezeték nélküli töltés: A tartó támogatja a Qi szabvány szerinti vezeték nélküli töltést. Az áramellátáshoz való csatlakoztatás után a töltés automatikusan elindul, ha a telefon helyesen van elhelyezve a töltőfelületen.

LED-jelzőfény: A készülék be van kapcsolva, nincs eszköz észlelve – piros LED Vezeték nélküli töltés folyamatban vagy az eszköz teljesen feltöltve – kék LED. Idegen fémtárgy észlelése – piros és kék LED-ek felváltva villognak

Biztonsági utasítások:

- Ne nyúljon a készülékhez, és javítást csak szakember végezzen. Gyermekektől elzárva tartandó, nedvességtől, víztől, rezgésektől, ütésektől és közvetlen napfénytől védve tárolandó. Száraz helyen tárolja, ne dobja tűzbe, és ne használja 45 °C feletti hőmérsékleten. Ne használja, ha a termék sérült vagy szokatlan szagot áraszt.
- Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, és soha ne helyezzen idegen tárgyakat a csatlakozókba.
- Töltés után válassza le a töltőt az áramellátásról, mielőtt kihúzná a készülékből. Használat közben ne takarja le a töltőt, és ne helyezzen fém vagy mágneses tárgyakat a vezeték nélküli töltőfelületre.
- Ha pacemakerrel rendelkezik, konzultáljon orvosával, és tartson legalább 22 cm távolságot.
- Csak puha, száraz ruhával tisztítsa, ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Bežični punjač/držač; vakuumski nosač; kopča za ventilaciju; 1 m kabel Type-C na USB-A; priručnik

Tehničke specifikacije: Ulaz: 5V–2A (10W) ili 9V–2A (18W), Izlaz: iPhone: 5W/7.5W Android telefoni: 5W/7.5W/10W/15W, Dimenzije: 75 x 55 x 124 mm (samo držač), Težina: 115g, Materijal: ABS+PC

Upute za instalaciju i korištenje:

Montiranje držača: Pričvrstite bežični punjač na držač i odaberite željeni način montaže: Vakuumska čašica za vjetrobransko staklo/kontrolnu ploču. Kopča za ventilacijski otvor vozila

Sapajanje na napajanje: Spojite Type-C kabel na punjač i provjerite je li sigurno priključen. Uključite USB-A kraj kabela u automobilski punjač i umetnut u upaljač za cigarete vozila ili drugi prikladan izvor napajanja.

Umetanje telefona: Nakon što se napajanje uključi, kopča držača će se automatski otvoriti. Postavite telefon na površinu za punjenje – kopča će automatski učvrstiti telefon.

Ukljanjanje telefona: Za uklanjanje telefona, držite uređaj i pritisnite gumba za otpuštanje sa strane držača. Kopča će se automatski otpustiti, omogućujući jednostavno uklanjanje telefona. Nakon što se motor isključi, držač se još uvijek može otvoriti pomoću gumba do pet minuta. Nakon toga, ponovno spojite držač na napajanje kako biste ga ponovno otvorili.

Bežično punjenje: Držač podržava bežično punjenje putem Qi standarda. Nakon što je spojen na napajanje, punjenje počinje automatski ako je telefon ispravno postavljen na površinu za punjenje.

LED indikator: Napajanje je uključeno, nije prepoznat nijedan uređaj – Crvena LED dioda Bežično punjenje u tijeku ili je uređaj potpuno napunjen – Plava LED dioda. Detektiran strani metalni predmet – Crvena i plava LED dioda naizmjenično trepere

Signifne upute:

- Ne dirajte uređaj i sve popravke prepustite profesionalnom servisu. Čuvati izvan dohvata djece i zaštićiti od vlage, vode, vibracija, udaraca i izravne sunčeve svjetlosti. Čuvati na suhom mjestu, ne bacati u vatru i ne koristiti na temperaturama iznad 45 °C. Ne koristite ako je proizvod oštećen ili ispušta neuočajan miris.
- Prije održavanja ili čišćenja uvijek isključite uređaj iz napajanja i nikada ne stavljajte strane predmete u priključke.
- Nakon punjenja, isključite punjač iz napajanja prije nego što ga isključite iz uređaja. Ne prekrivajte punjač tijekom upotrebe i ne stavljajte metalne ili magnetske predmete na površinu za bežično punjenje.
- Ako imate pacemaker, posavjetujte se s liječnikom i održavajte minimalnu udaljenost od 22 cm.

- Čistite samo mekom, suhom krpom; nemojte koristiti abrazivna sredstva ili kemijska otapala.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Brežični polnilnik/držalo; prisesek za sesalno montažo; sponka za prezračevalno odprtino; 1 m kabel tipa C na USB-A; navodila za uporabo

Tehnične specifikacije: Vhod: 5 V–2 A (10 W) ali 9 V–2 A (18 W), izhod: iPhone: 5 W/7,5 W, Android telefoni: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Dimenzije: 75 x 55 x 124 mm (samo držalo), Teža: 115 g, Material: ABS+PC

Navodila za namestitev in uporabo:

Namestitev držala: Brežični polnilnik pritrdite na nosilec in izberite željeni način namestitve: prisesek za vetrobransko steklo/armaturno ploščo. Klips za zračno odprtino v vozilu

Povezava z napajanjem: Povežite kabel tipa C s polnilnikom in se prepričajte, da je varno priključen. Konec kabla USB-A vtaknite v avtomobilski polnilnik, vstavljen v vžigalnik za cigarete v vozilu ali drug primeren vir napajanja.

Vstavljanje telefona: Ko je napajanje vklopljeno, se sponka držala samodejno odpre. Telefon položite na polnilno površino – sponka bo telefon samodejno pritrdila.

Odstranjevanje telefona: Če želite odstraniti telefon, primate napravo in pritisnite sprostilne gumba na straneh držala. Spona se samodejno sprostí, kar omogoča enostavno odstranitev telefona. Po izklopu motorja lahko držalo še pet minut odpirate s pomočjo gumbov. Nato nosilec ponovno priključite na napajanje, da ga ponovno odprete.

Brežično polnjenje: Nosilec podpira brezžično polnjenje po standardu Qi. Ko je napajanje priključeno, se polnjenje samodejno začne, če je telefon pravilno nameščen na polnilno površino.

LED indikator: Napajanje je vklopljeno, naprava ni zaznana – rdeča LED-lučka Brežično polnjenje poteka ali naprava je popolnoma napolnjena – modra LED-lučka. Zaznan tuj kovinski predmet – rdeča in modra LED-lučka utripa izmenično

Varnostna navodila:

- Ne posegajte v napravo in popravila naj opravi strokovno servisno osebje. Hranite izven dosegá otrok in zaščitite pred vlago, vodo, vibracijami, udarci in neposredno sončno svetlobo. Shranjujte na suhem mestu, ne mečite v ogenj in ne uporabljajte pri temperaturah nad 45 °C. Ne uporabljajte, če je izdelek poškodovan ali oddaja nenavaden vonj.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem vedno odklopite napravo iz napajanja in nikoli ne vstavljajte tujih predmetov in vrata.
- Po polnjenju odklopite polnilnik iz napajanja, preden ga izklopite iz naprave. Polnilnika med uporabo ne pokrivajte in na površino za brezžično polnjenje ne postavljajte kovinskih ali magnetnih predmetov.
- Če imate srčni spodbujevalnik, se posvetujte s svojim zdravnikom in ohranite minimalno razdaljo 22 cm.
- Čistite samo z mehko, suho krpo; ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali kemičnih topil.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Bežični punjač/držač; nosač sa vakuumom; klip za ventilaciju; 1m Type-C na USB-A kabl; uputstvo

Tehničke specifikacije: Ulaz: 5V–2A (10W) ili 9V–2A (18W), Izlaz: iPhone: 5W/7.5W Android telefoni: 5W/7.5W/10W/15W, Dimenzije: 75 x 55 x 124 mm (samo držač), Težina: 115g, Materijal: ABS+PC

Uputstvo za instalaciju i upotrebu:

Postavljanje držača: Prikačite bežični punjač na držač i izaberite željeni način montaže: Vakuum nosač za šoferšajbnu/tablu. Klip za ventilaciju vozila

Povezivanje na napajanje: Povežite Type-C kabl na punjač i uverite se da je čvrsto priključen. Uključite USB-A kraj kabla u auto punjač koji je priključen u upaljač vozila ili drugi odgovarajući izvor napajanja.

Umetanje telefona: Kada je napajanje uključeno, klip držača će se automatski otvoriti. Postavite telefon na površinu za punjenje – klip će automatski pričvrstiti telefon.

Uklanjanje telefona: Da biste uklonili telefon, držite uređaj i pritisnite dugmad za otpuštanje sa strane držača. Klip će se automatski otpustiti, omogućavajući lako uklanjanje telefona. Nakon gašenja motora, držač se može otvoriti pomoću dugmadi još do pet minuta. Nakon toga, ponovo povežite držač na napajanje da biste ga otvorili.

Bežično punjenje: Držač podržava bežično punjenje po Qi standardu. Kada je povezan na napajanje, punjenje počinje automatski ako je telefon pravilno postavljen na površinu za punjenje.

LED indikator: Napajanje je uključeno, uređaj nije detektovan – crvena LED lampica. Bežično punjenje u toku ili je uređaj potpuno napunjen – plava LED lampica. Otkriven je strani metalni predmet – Crvena i plava LED lampica naizmenično trepere

Безбедносна упутства:

- Не отварајте уредај и поправке поверите искључиво овлашћеном сервису. Држите ван домаћаја деце и заштите од влаге, воде, вибрација, удараца и директне сунчеве светлости. Чувајте на сувом месту, не бачајте у ватру и не користите на температурама изнад 45 °C. Не користите производ ако је оштећен или испушта необичан мирис.
- Увек искључите уредај из напajања пре одржавања или чишћења и никада не убацијте стране предмете у портове.
- Након пуњења, искључите пуњач из напajања пре него што га извадите из уредаја. Не прекривајте пуњач током употребе и не стављајте металне или магнетне предмете на површину за бежићно пуњење.
- Ако имате пeјсмeјкeр, консултујте се са лекаром и одржавајте минималну удаљеност од 22 cm.
- Чистите само меком, сувом крпом; не користите абразивна средства или хемијска растварача.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Încărcător/suport wireless; suport cu ventuză; clemă pentru gura de aerisire; cablu de 1 m tip C la USB-A; manual

Specificații tehnice: Intrare: 5V–2A (10W) sau 9V–2A (18W), Ieșire: iPhone: 5W/7,5W Telefoane Android: 5W/7,5W/10W/15W, Dimensiuni: 75 x 55 x 124 mm (numai suportul), Greutate: 115 g, Material: ABS+PC

Instrucțiuni de instalare și utilizare:

Montarea suportului: Atașați încărcătorul wireless la suport și alegeți metoda de montare preferată: Ventuză pentru parbriz/tablou de bord. Clemă pentru gura de aerisire a vehiculului

Conectarea la sursa de alimentare: Conectați cablul de tip C la încărcător și asigurați-vă că este conectat corect. Conectați capătul USB-A al cablului la un încărcător auto introdus în bricheta mașinii sau la o altă sursă de alimentare adecvată.

Introducerea telefonului: Odată ce alimentarea este pornită, clemă suportului se va deschide automat. Așezați telefonul pe suprafața de încărcare – clemă va fixa automat telefonul.

Scoaterea telefonului: Pentru a scoate telefonul, țineți dispozitivul și apăsați butoanele de eliberare de pe părțile laterale ale suportului. Clemă se va elibera automat, permițând scoaterea ușoară a telefonului. După oprirea motorului, suportul poate fi deschis în continuare folosind butoanele timp de până la cinci minute. După aceea, reconectați suportul la sursa de alimentare pentru a-l deschide din nou.

Încărcarea wireless: Suportul acceptă încărcarea wireless utilizând standardul Qi. Odată conectat la sursa de alimentare, încărcarea începe automat dacă telefonul este așezat corect pe suprafața de încărcare.

Indicator LED: Alimentare pornită, niciun dispozitiv detectat – LED roșu Încărcare wireless în curs sau dispozitiv complet încărcat – LED albastru. Obiect metalic străin detectat – LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ

Instrucțiuni de siguranță:

- Nu manipulați dispozitivul și nu efectuați reparații decât de către un service specializat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a se proteja de umiditate, apă, vibrații, șocuri și lumina directă a soarelui. Depozitați într-un loc uscat, nu aruncați în foc și nu utilizați la temperaturi peste 45 °C. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau emite un miros neobișnuit.
- Deconectați telefonul de la sursa de alimentare înainte de întreținere sau curățare și nu introduceți niciodată obiecte străine în porturi.
- După încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de a-l deconecta de la dispozitiv. Nu acoperiți încărcătorul în timpul utilizării și nu așezați obiecte metalice sau magnetice pe suprafața de încărcare wireless.
- Dacă aveți un stimulator cardiac, consultați medicul și mențineți o distanță minimă de 22 cm.
- Curățați numai cu o cârpă moale și uscată; nu utilizați abrazivi sau solvenți chimici.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Безжично зарядно устройство/държач; вакуумна стойка; клипс за вентилационна решетка; кабел Type-C към USB-A с дължина 1 m; ръководство за употреба

Технически спецификации: Вход: 5V–2A (10W) или 9V–2A (18W), Изход: iPhone: 5W/7,5W Android телефони: 5W/7,5W/10W/15W, Размери: 75 x 55 x 124 mm (само държач), Тегло: 115 g, Материал: ABS+PC

Инструкции за инсталиране и употреба:

Монтиране на държача: Закрепете безжичното зарядно устройство към държача и изберете предпочитания от вас метод на монтаж: Вендуза за предното стъкло/табло. Клипс за вентилационната решетка на автомобилa

Свързване към захранване: Свържете кабела тип C към зарядното устройство и се уверете, че е добре включен. Включете USB-A края на кабела в автомобилно зарядно устройство, поставено в запалката на автомобилa или друг подходящ източник на захранване.

Поставяне на телефона: След като захранването е включено, клипсът на държача ще се отвори автоматично. Поставете телефона върху повърхността за зареждане – клипсът автоматично ще го закрепи.

Изваждане на телефона: За да извадите телефона, задържте устройството и натиснете бутоните за освобождаване от страни на държача. Клипсът ще се освободи автоматично, което ще позволи лесното изваждане на телефона. След като двигателят е изключен, държачът може да се отвори с помощта на бутоните в продължение на до пет минути. След това свържете отново държача към захранването, за да го отворите отново.

Безжично зареждане: Държачът поддържа безжично зареждане по стандарта Qi. След свързване към захранването, зареждането започва автоматично, ако телефонът е поставен правилно върху повърхността за зареждане.

LED индикатор: Захранването е включено, не е открито устройство – червен LED Безжично зареждане в ход или устройството е напълно заредено – син LED. Засечен чужд метален предмет – Червени и сини LED индикатори мигат последователно

Инструкции за безопасност:

- Не пипайте устройството и не го ремонтирайте сами. Дръжте извън обсега на деца и предпазвайте от влага, вода, вибрации, удари и пряка слънчева светлина. Съхранявайте на сухо място, не хвърляйте в огън и не използвайте при температури над 45 °C. Не използвайте, ако продуктът е повреден или излъчва необичайна миризма.
- Винаги изключвайте устройството от захранването преди поддръжка или почистване и никога не поставяйте чужди предмети в портите.
- След зареждане, изключете зарядното устройство от захранването, преди да го извадите от устройството. Не покривайте зарядното устройство по време на употреба и не поставяйте метални или магнитни предмети върху повърхността за безжично зареждане.
- Ако имате пейсмейкър, консултирайте се с вашия лекар и поддържайте минимално разстояние от 22 см.
- Почиствайте само с мека, суха кърпа; не използвайте абразивни или химически разтворители.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Комплект поставки: Бездротова зарядка/тримач; кріплення на присоску; затискач для вентиляційного отвору; кабель Type-C до USB-A довжиною 1 м; інструкція

Технічні характеристики: Вхід: 5 В–2 А (10 Вт) або 9 В–2 А (18 Вт), Вихід: iPhone: 5 Вт/7,5 Вт, телефони Android: 5 Вт/7,5 Вт/10 Вт/15 Вт, Розміри: 75 x 55 x 124 мм (тільки тримач), Вага: 115 г, Матеріал: ABS+PC

Інструкції з установи та використання:

Встановлення тримача: Прикріпіть бездротовий зарядний пристрій до тримача та виберіть бажаний спосіб кріплення:

Присоска для лобового скла/панелі приладів. Кліпса для вентиляційної решітки автомобіля

Підключення до джерела живлення: Підключіть кабель Type-C до зарядного пристрою та переконайтеся, що він надійно підключений. Підключіть кінець кабелю USB-A до автомобільного зарядного пристрою, вставленого в прикурювач автомобіля або інше відповідне джерело живлення.

Встановлення телефону: Після увімкнення живлення затискач тримача автоматично відкривається. Покладіть телефон на зарядну поверхню – затискач автоматично зафіксує телефон.

Виймання телефону: Щоб вийняти телефон, візьміть пристрій і натисніть кнопки розблокування з боків тримача. Затискач автоматично відпустить телефон, що дозволить легко його вийняти. Після вимкнення двигуна тримач можна відкрити за допомогою кнопок протягом п'яти хвилин. Після цього підключіть тримач до джерела живлення, щоб знову відкрити його.

Бездротова зарядка: Тримач підтримує бездротову зарядку за стандартом Qi. Після підключення до джерела живлення заряджання починається автоматично, якщо телефон правильно розміщений на зарядній поверхні.

Світлодіодний індикатор: Живлення увімкнено, пристрій не виявлено – червоний світлодіод Бездротова зарядка триває або пристрій повністю заряджено – синій світлодіод. Виявлено сторонній металевий предмет – червоний і синій світлодіоди блимають по черзі

Інструкції з безпеки:

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, зверніться до кваліфікованого сервісного центру. Зберігайте в недоступному для дітей місці, захищайте від вологи, води, вібрацій, ударів і прямих сонячних променів. Зберігайте в сухому місці, не кидайте у вогонь і не використовуйте при температурі вище 45 °C. Не використовуйте, якщо виріб пошкоджено або він видає незвичайний запах.
- Перед технічним обслуговуванням або чищенням завжди відключайте пристрій від джерела живлення і ніколи не вставляйте сторонні предмети в порти.
- Після заряджання від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення, перш ніж від'єднати його від пристрою. Не накривайте зарядний пристрій під час використання і не кладіть металеві або магнітні предмети на поверхню бездротової зарядки.

- Якщо у вас є кардіостимулятор, проконсультуйтеся з лікарем і дотримуйтеся мінімальної відстані 22 см.
- Чистіть тільки м'якою сухою тканиною; не використовуйте абразивні або хімічні розчинники.

DK – BRUGERMANUAL

Pakkeindhold: Trådløs oplader/holder; sugekop; ventilationsklips; 1 m Type-C til USB-A-kabel; manual

Tekniske specifikationer: Indgang: 5V–2A (10W) eller 9V–2A (18W), Udgang: iPhone: 5W/7,5W Android-telefoner:

5W/7,5W/10W/15W, Dimensioner: 75 x 55 x 124 mm (kun holder), vægt: 115 g, materiale: ABS+PC

Installations- og brugsanvisning:

Montering af holderen: Fastgør den trådløse oplader til holderen, og vælg din foretrukne monteringsmetode: Sugekop til foruden/instrumentbrættet. Klip til bilens ventilationsåbning

Tilslutning til strøm: Tilslut Type-C-kablet til opladeren, og sørg for, at det er korrekt tilsluttet. Sæt USB-A-enden af kablet i en biloplader, der er sat i bilens cigarettænder eller en anden passende strømkilde.

Indsættelse af telefonen: Når strømmen er tændt, åbner holderens klips automatisk. Placer telefonen på opladningsfladen – klipsen fastgør automatisk telefonen.

Fjernelse af telefonen: For at fjerne telefonen skal du holde fast i enheden og trykke på frigørelsesknapperne på siderne af holderen. Klemmen frigøres automatisk, så telefonen nemt kan fjernes. Når motoren er slukket, kan holderen stadig åbnes med knapperne i op til fem minutter. Derefter skal holderen tilsluttes strømmen igen for at åbne den.

Trådløs opladning: Holderen understøtter trådløs opladning ved hjælp af Qi-standarden. Når der er tilsluttet strøm, starter opladningen automatisk, hvis telefonen er placeret korrekt på opladningsfladen.

LED-indikator: Strømmen er tændt, ingen enhed fundet – Rød LED Trådløs opladning i gang eller enheden er fuldt opladet – Blå LED Fremmed metalgenstand registreret – Røde og blå LED'er blinker skiftevis

Sikkerhedsinstruktioner:

- Undlad at manipulere med enheden, og lad reparationer udføre af en professionel servicetekniker. Opbevares utilgængeligt for børn og beskyttes mod fugt, vand, vibrationer, stød og direkte sollys. Opbevares tørt, må ikke kastes i ild og må ikke bruges ved temperaturer over 45 °C. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller afgiver en usædvanlig lugt.
- Frakobl altid enheden fra strømforsyningen før vedligeholdelse eller rengøring, og indsæt aldrig fremmedlegemer i portene.
- Efter opladning skal opladeren frakobles strømforsyningen, inden den frakobles enheden. Dæk ikke opladeren under brug, og læg ikke metal- eller magnetiske genstande på den trådløse opladningsflade.
- Hvis du har en pacemaker, skal du konsultere din læge og holde en afstand på mindst 22 cm.
- Rengør kun med en blød, tør klud; brug ikke skuremidler eller kemiske opløsningsmidler.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Langaton laturi/pidike; imukuppi; kiinnike; tuuletusaukon kiinnike; 1 m:n Type-C-USB-A-kaapeli; käyttöohje

Tekniset tiedot: Tulo: 5 V–2 A (10 W) tai 9 V–2 A (18 W), lähtö: iPhone: 5 W/7,5 W Android-puhelimet: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Mitat: 75 x 55 x 124 mm (vain pidike), Paino: 115 g, Materiaali: ABS+PC

Asennus- ja käyttöohjeet:

Pidikkeen asennus: Kiinnitä langaton laturi pidikkeeseen ja valitse haluamasi kiinnitystapa: Imukuppi tuulilasiin/kojelautaan. Kiinnike auton tuuletusaukkoon

Virran kytkeminen: Liitä Type-C-kaapeli laturiin ja varmista, että se on kunnolla kiinni. Kytke kaapelin USB-A-pää auton laturiin, joka on kytketty ajoneuvon tupakansytyttimeen tai muuhun sopivaan virtalähteeseen.

Puhelimen asettaminen: Kun virta on kytketty, pidikkeen pidike avautuu automaattisesti. Aseta puhelin latauspinnalle – pidike kiinnittää puhelimen automaattisesti.

Puhelimen irrottaminen: Voit irrottaa puhelimen pitämällä laitetta kiinni ja painamalla pidikkeen sivuilla olevia vapautuspainikkeita. Kiinnitin vapautuu automaattisesti, jolloin puhelin on helppo poistaa. Moottorin sammuttamisen jälkeen pidikettä voi avata painikkeilla vielä viiden minuutin ajan. Sen jälkeen pidike on kytkettävä uudelleen virtalähteeseen, jotta se voidaan avata uudelleen.

Langaton lataus: Pidin tukee langatonta latausta Qi-standardin mukaisesti. Kun virta on kytketty, lataus alkaa automaattisesti, jos puhelin on asetettu oikein latauspinnalle.

LED-merkkivalo: Virta on päällä, laitetta ei havaittu – punainen LED Langaton lataus käynnissä tai laite täysin ladattu – sininen LED Vieras metalliesine havaittu – Punainen ja sininen LED-valo vilkkuu vuorotellen

Turvallisuusohjeet:

- Älä käsittele laitetta ja anna ammattilaisen suorittaa mahdolliset korjaukset. Pidä lasten ulottumattomissa ja suojaa kosteudelta, vedeltä, tärinältä, iskulta ja suoralta auringonvalolta. Säilytä kuivassa paikassa, älä heitä tuleen äläkä käytä yli 45 °C:n lämpötilassa. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai siitä tulee epätavallista hajua.
- Irrota laite aina virtalähteestä ennen huoltoa tai puhdistusta, äläkä koskaan työnnä vieraita esineitä portteihin.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin irrotat sen laitteesta latauksen jälkeen. Älä peitä laturia käytön aikana äläkä aseta metallisia tai magneettisia esineitä langattoman latauspinnan päälle.
- Jos sinulla on sydämentahdistin, ota yhteys lääkäriisi ja pidä vähintään 22 cm:n etäisyys laitteesta.
- Puhdista vain pehmeällä, kuivalla liinalla; älä käytä hankaavia tai kemiallisia liuottimia.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Trådlös laddare/hållare; sugfäste; ventilationsklämma; 1 m kabel med typ C till USB-A; manual

Tekniska specifikationer: Ingång: 5V–2A (10W) eller 9V–2A (18W), Utgång: iPhone: 5W/7,5W Android-telefoner: 5W/7,5W/10W/15W, Mått: 75 x 55 x 124 mm (endast hållare), vikt: 115 g, material: ABS+PC

Installations- och användningsinstruktioner:

Montering av hållaren: Fäst den trådlösa laddaren på hållaren och välj önskad monteringsmetod: Sugkopp för vindruta/instrumentbräda. Klämma för bilens luftventil

Anslut till ström: Anslut typ C-kabeln till laddaren och se till att den sitter ordentligt. Anslut USB-A-änden av kabeln till en biladdare som är ansluten till fordonets cigarettändare eller en annan lämplig strömkälla.

Sätta i telefonen: När strömmen är på öppnas hållarens klämma automatiskt. Placera telefonen på laddningsytan – klämman fäster automatiskt telefonen.

Ta bort telefonen: För att ta bort telefonen håller du i enheten och trycker på frigöringsknapparna på hållarens sidor. Klämman lossnar automatiskt, så att du enkelt kan ta bort telefonen. Efter att motorn har stängts av kan hållaren fortfarande öppnas med knapparna i upp till fem minuter. Därefter måste hållaren anslutas till strömkällan igen för att kunna öppnas.

Trådlös laddning: Hållaren stöder trådlös laddning enligt Qi-standard. När den är ansluten till ström börjar laddningen automatiskt om telefonen är korrekt placerad på laddningsytan.

Röd LED-indikator: Strömmen är på, ingen enhet har upptäckts – röd LED Trådlös laddning pågår eller enheten är fulladdad – blå LED
Frammande metallföremål upptäckt – Röda och blåa lysdioder blinkar omväxlande

Säkerhetsanvisningar:

- Manipulera inte enheten och låt endast en auktoriserad serviceverkstad utföra reparationer. Förvaras utom räckhåll för barn och skyddas från fukt, vatten, vibrationer, stötar och direkt solljus. Förvara på en torr plats, kasta inte i eld och använd inte vid temperaturer över 45 °C. Använd inte produkten om den är skadad eller avger en ovanlig lukt.
- Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen före underhåll eller rengöring och sätt aldrig in främmande föremål i portarna.
- Efter laddning, koppla bort laddaren från strömförsörjningen innan du kopplar bort den från enheten. Täck inte över laddaren under användning och placera inte metallföremål eller magnetiska föremål på den trådlösa laddningsytan.
- Om du har en pacemaker, rådfråga din läkare och håll ett avstånd på minst 22 cm.
- Rengör endast med en mjuk, torr trasa; använd inte slipmedel eller kemiska lösningsmedel.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Ασύρματο φορτιστή/βάση στήριξης, βάση με βεντούζα, κλιπ για αεραγωγό, καλώδιο 1 m τύπου C προς USB-A, εγχειρίδιο χρήσης

Τεχνικές προδιαγραφές: Εισόδος: 5V–2A (10W) ή 9V–2A (18W), Έξοδος: iPhone: 5W/7,5W Τηλέφωνο Android: 5W/7,5W/10W/15W, Διαστάσεις: 75 x 55 x 124 mm (μόνο η βάση), Βάρος: 115 g, Υλικό: ABS+PC

Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης:

Τοποθέτηση της βάσης: Συνδέστε τον ασύρματο φορτιστή στη βάση και επιλέξτε τον τρόπο τοποθέτησης που προτιμάτε: Βεντούζα για παρμπρίζ/ταμπλό. Κλιπ για τον αεραγωγό του οχήματος

Συνδέση με την τροφοδοσία: Συνδέστε το καλώδιο τύπου C στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένο. Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου σε έναν φορτιστή αυτοκινήτου που είναι συνδεδεμένος στον αναπτήρα του οχήματος ή σε άλλη κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας.

Τοποθέτηση του τηλεφώνου: Μόλις ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία, ο κλιπ της βάσης θα ανοίξει αυτόματα. Τοποθετήστε το τηλέφωνο στην επιφάνεια φόρτισης – ο κλιπ θα ασφαλίσει αυτόματα το τηλέφωνο.

Αφαίρεση του τηλεφώνου: Για να αφαιρέσετε το τηλέφωνο, κρατήστε τη συσκευή και πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης στα πλάγια της βάσης. Ο κλιπ θα απελευθερωθεί αυτόματα, επιτρέποντας την εύκολη αφαίρεση του τηλεφώνου. Αφού σβήσετε τον κινητήρα, η βάση μπορεί να ανοίξει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά για έως και πέντε λεπτά. Μετά από αυτό, συνδέστε ξανά τη βάση στη τροφοδοσία για να την ανοίξετε ξανά.

Ασύρματη φόρτιση: Η βάση υποστηρίζει ασύρματη φόρτιση με το πρότυπο Qi. Μόλις συνδεθεί στην τροφοδοσία, η φόρτιση ξεκινά αυτόματα εάν το τηλέφωνο είναι τοποθετημένο σωστά στην επιφάνεια φόρτισης.

Ένδεια LED: Η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη, δεν έχει ανιχνευθεί συσκευή – Κόκκινη λυχνία LED Η ασύρματη φόρτιση είναι σε εξέλιξη ή η συσκευή είναι πλήρως. Εντοπίστηκε ξένο μεταλλικό αντικείμενο – Τα κόκκινα και μπλε LED αναβοσβήνουν εναλλάξ

Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην παραβιάζετε τη συσκευή και αναθέτετε τις επισκευές σε επαγγελματικό σέρβις. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και προστατέψτε το από γραφιάς, νερό, κραδασμούς, χτυπήματα και άμεση έκθεση στον ήλιο. Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μην ρίχνετε στη φωτιά και μην χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες άνω των 45 °C. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή εκτελείτε ασυνήθιστη οσμή.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό και μην εισάγετε ποτέ ξένα αντικείμενα στις θύρες.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος πριν τον αποσυνδέσετε από τη συσκευή. Μην καλύπτετε το φορτιστή κατά τη χρήση και μην τοποθετείτε μεταλλικά ή μαγνητικά αντικείμενα στην επιφάνεια ασύρματης φόρτισης.
- Εάν έχετε ζηματοδοτή, συμβουλευτείτε το γιατρό σας και διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 22 cm.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειανικά ή χημικά διαλυτικά.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Bėlaidis įkroviklis/laikiklis; prisisiurbiamas laikiklis; ventiliacijos angos spaustukas; 1 m tipo C į USB-A kabelis; naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys: Įėjimas: 5 V–2 A (10 W) arba 9 V–2 A (18 W), Išėjimas: „iPhone“: 5 W/7,5 W „Android“ telefonai: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Matmenys: 75 x 55 x 124 mm (tik laikiklis), svoris: 115 g, medžiaga: ABS+PC

Montavimo ir naudojimo instrukcijos:

Laikiklio montavimas: Prijunkite bėlaidį įkroviklį prie laikiklio ir pasirinkite pageidaujamą montavimo būdą: Prisukamas laikiklis prie priekinio stiklo / prietaisų skydelio. Spaustukas automobilio oro ventiliacijai

Prijungimas prie maitinimo šaltinio: Prijunkite C tipo kabelį prie įkroviklio ir įsitikinkite, kad jis yra tinkamai įjungtas. USB-A kabelio galą įjunkite į automobilio įkroviklį, įjungtą į automobilio cigarečių degiklį arba tinkamą maitinimo šaltinį.

Telefoną įdėjimas: Įjungus maitinimą, laikiklio spaustukas automatiškai atsivers. Padėkite telefoną ant įkrovimo paviršiaus – spaustukas automatiškai priritvins telefoną.

Telefono išėmimas: Norėdami išimti telefoną, laikykite įrenginį ir paspauskite laikiklio šonuose esančius išlaisvinimo mygtukus. Spaustukas automatiškai atsisailvins, todėl telefoną bus galima lengvai išimti. Išjungus variklį, laikiklį galima atidaryti naudodami mygtukus iki penkių minučių. Po to vėl prijunkite laikiklį prie maitinimo šaltinio, kad galėtumėte jį vėl atidaryti.

Bėlaidis įkrovimas: Laikiklis palaiko bėlaidį įkrovimą pagal Qi standartą. Prijungus prie maitinimo, įkrovimas prasideda automatiškai, jei telefonas yra teisingai padėtas ant įkrovimo paviršiaus.

LED indikatorius: Maitinimas įjungtas, įrenginys neapiktas – raudona LED Bėlaidis įkrovimas vyksta arba įrenginys visiškai įkrautas – mėlyna LED. Aptiktas svetimkūnis – mirksi raudona ir mėlyna šviesos diodės

Saugos instrukcijos:

- Negalima savavališkai keisti prietaiso ir remontuoti jį be profesionalios pagalbos. Laikykite vaiksams nepasiekiamoje vietoje, saugokite nuo drėgmės, vandens, vibracijos, smūgių ir tiesioginių saulės spindulių. Laikykite sausoje vietoje, nemeskite į ugnį ir nenaudokite esant aukštesnei nei 45 °C temperatūrai. Nenaudokite, jei produktas yra pažeistas arba skleidžia neįprastą kvapą.
- Prieš atliekant techninę priežiūrą ar valymą, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir niekada neįkiškite svetimų daiktų į jungtis.
- Įkrovus, prieš išjungiant iš įrenginio, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio. Naudojimo metu neuždengite įkroviklio ir nedėkite metalinių ar magnetinių daiktų ant bėlaidžio įkrovimo paviršiaus.
- Jei turite širdies stimuliatorių, pasitarkite su gydytoju ir laikykitės ne mažesnio kaip 22 cm atstumo.
- Valykite tik minkštu, sausu skudurėliu, nenaudokite šveitiklių ar cheminių tirpiklių.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Bezvadu lādētājs/turētājs; piesūceknis; ventilācijas atvērums klips; 1 m Type-C uz USB-A kabelis; lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri: Ieeja: 5V–2A (10W) vai 9V–2A (18W), izeja: iPhone: 5W/7,5W Android tālruni: 5W/7,5W/10W/15W, Izmēri: 75 x 55 x 124 mm (tikai turētājs), Svars: 115 g, Materiāls: ABS+PC

Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas:

Turētāja uzstādīšana: Pievienojiet bezvadu lādētāju turētājam un izvēlieties vēlamo uzstādīšanas veidu: Piesūceknis priekšējam stiklam/paneļam. Klipsi automašīnas gaisa ventilācijas atverē

Pieslēgšana strāvai: Pievienojiet Type-C kabeli lādētājam un pārliecinieties, ka tas ir droši pievienots. Kabeļa USB-A galu ievietojiet automašīnas lādētājā, kas ir ievietots automašīnas cigarešu aizsmēķēšanas ierīcē vai citā piemērotā strāvas avotā.

Tālruna ievietošana: Kad barošana ir ieslēgta, turētāja klips automātiski atvēršies. Novietojiet tālruni uz uzlādes virsmas – skava automātiski nostiprinās tālruni.

Tālruna noņemšana: Lai izņemtu tālruni, turiet ierīci un nospiediet atbrīvošanas pogas turētāja sānos. Skava automātiski atbrīvosies, ļaujot viegli izņemt tālruni. Pēc dzinēja izslēgšanas lādētāju var atvērt, izmantojot pogas, līdz pat piecām minūtēm. Pēc tam atkārtoti pievienojiet turētāju strāvas padevei, lai to atkal atvērtu.

Bezvadu uzlāde: Turētājs atbalsta bezvadu uzlādi, izmantojot Qi standartu. Pēc pievienošanas strāvai uzlāde sākas automātiski, ja tālrunis ir pareizi novietots uz uzlādes virsmas.

LED indikatoris: Strāva ir ieslēgta, ierīce nav atrasts – sarkans LED Bezvadu uzlāde notiek vai ierīce ir pilnībā uzlādēta – zils LED Atklāts svešs metāls priekšmets – sarkani un zili LED indikatorī mirgo pārmaiņus

Drošības norādījumi:

- Nekādā gadījumā neizjauciet ierīci un remontu veiciet tikai profesionālā servisa darbiniekiem. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā un pasargājiet no mitruma, ūdens, vibrācijas, triecieniem un tiešas saules gaismas. Uzglabājiet sausā vietā, nemetiet uguni un nelietojiet temperatūrā virs 45 °C. Nelietojiet, ja produkts ir bojāts vai izdala neparastu smaržu.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves un nekad neievietojiet svešķermeņus portos.
- Pēc uzlādes atvienojiet lādētāju no strāvas padeves, pirms to atvienojat no ierīces. Lietošanas laikā neaizklājiet lādētāju un nelieciet metāla vai magnētiskus priekšmetus uz bezvadu uzlādes virsmas.
- Ja jums ir sirds pacemaker, konsultējieties ar ārstu un ievērojiet minimālo attālumu 22 cm.
- Triekt tikai ar mīkstu, sausu drānu; nelietojiet abrazīvus vai ķīmiskus šķīdinātājus.

EE – KASUTAJAKĀSITLUS

Pakendi sisu: Traadīta laadija/hoidik; iminapp; ūhuvāļjalaske klips; 1 m pikkune Type-C-USB-A-kaabel; kasutusjuhend

Tehnilised andmed: Sisend: 5 V–2 A (10 W) või 9 V–2 A (18 W), väljund: iPhone: 5 W/7,5 W Android-telefonid: 5 W/7,5 W/10 W/15 W, Mõõtmised: 75 x 55 x 124 mm (ainult hoidik), kaal: 115 g, materjal: ABS+PC

Paigaldus- ja kasutusjuhend:

Hoidiku paigaldamine: Kinnitage juhtmeta laadija hoidjale ja valige sobiv kinnitamisviis: iminapp tuuleklaasile/armatuurilauale. Klamber sõiduki õhutusavale

Toite ühendamine: Ühendage C-tüüpi kaabel laadijaga ja veenduge, et see on kindlalt ühendatud. Ühendage kaabli USB-A ots autoalaadijaga, mis on ühendatud sõiduki sigaretsiütājaga või muusse sobivasse toiteallikasse.

Telefoni sisestamine: Kui toide on sisse lülitatud, avaneb hoidiku klips automaatselt. Asetage telefon laadimispinna – klips kinnitab telefoni automaatselt.

Telefoni eemaldamine: Telefoni eemaldamiseks hoidke seadmest kinni ja vajutage hoidiku külgedel asuvaid vabastusnuppe. Klamber vabastub automaatselt, võimaldades telefoni hõlpsalt eemaldada. Pärast mootori väljalülitamist saab hoidijat nuppedega avada veel kuni viis minutit. Pärast seda ühendage hoidik uuesti toiteallikaga, et seda uuesti avada.

Traadita laadimine: Hoidja toetab Qi standardit kasutavat juhtmevaba laadimist. Kui toide on ühendatud, algab laadimine automaatselt, kui telefon on õigesti asetatud laadimispinna.

LED-indikaator: Toide on sisse lülitatud, seadet ei ole tuvastatud – punane LED Traadita laadimine käimas või seade on täielikult laetud – sinine LED. Võõras metallseisund tuvastatud – punane ja sinine LED vilguvad vaheldumisi

Ohutusjuhised:

- Ärge seadmega manipuleerige ja laske seda parandada ainult professionaalsel teenindusel. Hoidke lastele kättesaamatus kohas ning kaitse niiskuse, vee, vibratsiooni, löökide ja otsese päikesevalguse eest. Hoida kuivas kohas, mitte visata tulle ega kasutada temperatuuril üle 45 °C. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või eritab ebatavalist lõhna.

- Enne hooeldust või puhastamist ühendage seade alati toiteallikast lahti ja ärge sisestage portidesse võõrkehasid.
- Pärast laadimist ühendage laadija toiteallikast enne seadmest lahtiuhendamist. Ärge katke laadijat kasutamise ajal ega asetage metallist või magnetilis esemede juhtmetele laadimispiinale.
- Kui teil on südamestimulaator, konsulteerige oma arstiga ja hoidke minimaalne kaugus 22 cm.
- Puhastage ainult pehme, kuiva lapiga; ärge kasutage abrasiivseid või keemilisi lahusteid.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket İçeriği: Kablosuz şarj cihazı/tutucu; vantuzlu montaj aparatı; havalandırma klipsi; 1 m Type-C - USB-A kablosu; kullanım kılavuzu

Teknik Özellikler: Giriş: 5V~2A (10W) veya 9V~2A (18W), Çıkış: iPhone: 5W/7,5W Android Telefonlar: 5W/7,5W/10W/15W, Boyutlar: 75 x 55 x 124 mm (sadece tutucu), Ağırlık: 115 g, Malzeme: ABS+PC

Kurulum ve Kullanım Talimatları:

Tutucuyu Takma: Kablosuz şarj cihazını tutucuya takın ve tercih ettiğiniz montaj yöntemini seçin: Ön cam/torpid o için vantuz. Araç havalandırma deliğ i için klips

Güce Bağlama: Type-C kablosunu şarj cihazına bağlayın ve sağlam bir şekilde takıldığ ından emin olun. Kablonun USB-A ucunu, aracın çakmak soketine takılı bir araç şarj cihazına veya başka bir uygun güç kaynağına takın.

Telefonu yerleştirme: Güç açıldığında, tutucunun klipsi otomatik olarak açılır. Telefonu şarj yüzeyine yerleştirin; klips telefonu otomatik olarak sabitler.

Telefonu Çıkarma: Telefonu çıkarmak için cihazı tutun ve tutucunun yanlarındaki serbest bırakma düğmelerine basın. Klips otomatik olarak açılacak ve telefonu kolayca çıkarılabilirsin. Motor kapatıldıktan sonra, tutucu düğmeler kullanılarak beş dakika boyunca açılabilir. Bundan sonra, şarjı telefonu tekrar çakmak için güç kaynağına yeniden bağlayın.

Kablosuz Şarj: Tutucu, Qi standardını kullanarak kablosuz şarjı destekler. Güce bağlandıktan sonra, telefon şarj yüzeyine doğru şekilde yerleştirildiğinde şarj otomatik olarak başlar.

LED Gösterge: Güç açık, cihaz algılanmadı – Kırmızı LED Kablosuz şarj devam ediyor veya cihaz tamamen şarj oldu – Mavi LED Yabancı metal nesne algılandı – Kırmızı ve mavi LED'ler dönüşümlü olarak yanıp sönür

Güvenlik Talimatları:

- Cihazı kurcalamayın ve onarımları profesyonel bir servis tarafından yaptırın. Çocukların erişemeyeceğ i bir yerde saklayın ve nem, su, titreşim, darbe ve doğrudan güneş ışığından koruyun. Kuru bir yerde saklayın, ateşe atmayın ve 45 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda kullanmayın. Ürün hasarlıysa veya olağ andışı bir koku yayıyorsa kullanmayın.
- Bakım veya temizlik yapmadan önce cihazı her zaman güç kaynağından ayırın ve bağlantı noktalarına yabancı nesneler sokmayın.
- Şarj işleminden sonra, şarj cihazını cihazdan çıkarmadan önce güç kaynağından ayırın. Şarj cihazını kullanım sırasında örtmeyin ve kablosuz şarj yüzeyine metal veya manyetik nesneler koymayın.
- Kalp pili kullanıyorsanız, doktorunuza danışın ve en az 22 cm mesafe bırakın.
- Yalnızca yumuşak, kuru bir bezle temizleyin; aşındırıcı veya kimyasal çözücüler kullanmayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations.

Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyvážají se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle

platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recykliácia:** Elektronické a elektrické produkty

nesmú byť vyhazované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj

odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem

Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec

les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I

prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:**

Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch

afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (mistos), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladéka dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékok a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. **Kérjük, óvja a környezetet. HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Va rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaff ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävität jätteen tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektroniskas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroniilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikaajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıkları atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanımı ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com
CZ - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com
SK - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com
PL - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com
DE - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com
FR - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com
IT - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com
NL - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com
ES - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com
PT - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com
HU - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelv

minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminy s atitinka visus jam taikomos ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. Eli vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di

domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.